



SEMAINE  
DE LA CRITIQUE  
CANNES 2013  
ELEŖTIRMENLER HAFTASI  
IZLEYICI ÖDÜLÜ

# THE LUNCHBOX

BİR RITESH BATRA FİLMİ

“SEFER TASI”



## Oyuncular ve Teknik Ekip

Saajan – *Irrfan Khan* · İla – *Nimrat Kaur*

Shaikh (Saajan'ın İş Arkadaşı) – *Nawazuddin Siddiqui* · Bay Shroff – *Denzil Smith*  
Bayan Deshpande – *Bharati Achrekar* · İla'nın Kocası – *Nakul Vaid*  
Yashvi – *Yashvi Puneet Nagar* · İla'nın Annesi – *Lillete Dubey*

Senarist ve Yönetmen – *Ritesh Batra* · Görüntü Yönetmeni – *Michael Simmonds*  
Kurgu – *John Lyons* · Sanat Yönetmeni – *Shruti Gupte*  
Ses – *Michael Kaczmarek* · Müzik – *Max Richter*

Yapımcılar – *Guneet Monga, Anurag Kashyap, Arun Rangachari*

Ortak Yapımcılar – *Nina Lath Gupta, Shanaab Alam, Vivek Rangachari, Sunil John, Nittin Keni, Karsten Stöter, Benny Dreschel, Cedimir Kolar, Marc Baschet, Danis Tanovic*

Ana Yapımcılar – *Lydia Dean Pilcher, Irrfan Khan, Ritesh Batra*

Yapım Şirketleri – *Sikhya Entertainment (Hindistan), Dar Motion Pictures (Hindistan), NFDC (Hindistan), ROH Films (Almanya), ASAP Films (Fransa), Cine Mosaic (ABD)*

## Konu

Orta halli bir ev hanımı olan İla, açsılığıyla evliliğine renk katmaya çalışmaktadır. Öğrendiği yeni tariflerin, kendisini ihmal eden kocasını canlandırmasını umutsuzca dilemektedir. Ne yazık ki özenle hazırladığı sefer tası yanlışlıkla, emekliliğine az kalmış yalnız bir adam olan Saajan'a teslim edilir.

Kocasından neden bir tepki almadığını merak eden İla, işin aslını öğrenebilmek umuduyla ertesi gün sefer tasına küçük bir not yerleştirir. Böylece Saajan ve İla arasında bir sefer tası notları trafiği başlar ve bilinmeyen bir yabancıyla iletişim kurmanın rahatlığı gitgide, beklenmedik bir arkadaşlığın başlamasına neden olur. Karşılıklı notlar, yavaş yavaş yalnızlıklarını, anılarını, pişmanlıklarını, korkularını ve hatta en ufak mutluluklarını anlattıkları birer itirafa dönüşür. Kendileri ile ilgili yeni şeyler fark ederlerken aynı zamanda hayallerinin ve umutlarının altında ezildikleri Bombay şehrinde hayata tutunmanın bir yolunu bulurlar sefer taslarında...

## DABBAWALLAHLAR (SEFER TASI KURYELERİ)

Bombay'daki Dabbawallahlar 5000 kişilik sefer taşı kuryesinden oluşan bir topluluk. Babadan oğula geçen bu meslekte, her sabah kuryeler çalışanların evlerine gidip kadınların yaptığı sıcak yemekleri işyerlerine, kocalarına götürüyorlar ve akşamüstü boşalan sefer taslarını tekrardan eve teslim ediyorlar. Bombay'da ofislerde çalışan insanlar, 120 yıldır geleneksel olarak, evlerindeki lezzeti, iş yerlerinde de tadıyor. Aşırı kalabalık trenlerde ve kaosun hakim olduğu sokaklarda, ev ve iş yerleri arası mekik dokuyan ve okuma yazması olmayan Dabbawallahlar, Bombay'ın labirent diye tabir edilebilecek karmaşasının içinde sefer taslarını teslim edebilmek için sembollerden ve renklerden oluşan oldukça karışık bir kod sistemi kullanıyorlar. Yakın zamanda Harvard Üniversitesi, bu kod sistemiyle ilgili detaylı bir araştırma yaptı ve bir milyon sefer tasından sadece birinin yanlış adrese teslim edildiği sonucuna vardı. SEFER TASI, işte bu bir milyonda bir ihtimalle yanlış adrese teslim edilen sefer taşı üzerine çekilmiş bir hikaye.

## BOMBAY'DA TOPLU TAŞIMA

Bombay, insanların da tıpkı sefer taslarına benzedikleri bir şehir. Şehir milyonlarca insanı evlerinden iş yerlerine taşıyor ve akşam olunca tekrar nakliyecilerin kayışına bağlanmış eşyalar gibi yolculuk eden bu insanların evlerine dönmesini sağlıyor. Bir milyon sefer tasının arasında yanlış teslim edilen o bir tane sefer tasından yola çıkarak geliştirilen bu hikaye, umudun nasıl da bazen hiç beklemediğimiz yerlerde yeşerebileceğiyle ilgili aslında.

## BİRİSİYLE BİRŞEYLERİ PAYLAŞMAK FARKLI DÜNYALAR

Bazen hayatın gülünç olduğu hissini veren ve sıradan olayların ilginç yanlarını ortaya çıkaran hikayelerin beni cezbediğini fark ettim. Filmde, hayatlarında neler olup bittiğini kimseye anlatmadığı için birçok şeyi unutmuş, hatta hayatı unutmuş olduğunu fark eden karakterlere tanık oluyoruz. Hikayede kurnazca işlenmiş bu büyü ve gerçekçi öğeler, izleyicinin kendi hayatını ve inandığı değerleri sorgulanmasına ön ayak oluyor.

## HAPİS HAYATI YAŞAMAK

SEFER TASI'ndaki ana karakterlerin ikisi de hapis hayatı yaşıyor; İla, evliliğinin hapsinde ve Saajan da geçmişinin hapsinde. Hikaye, hayatımızı kendi elleriyle yöneten

kader hakkında olduğu kadar hayatımızı istediğimiz zaman değiştirebilecek seçimleri de ele alıyor. Hikayenin önemli bir karakteri olan Shaikh, Saajan'ın yeni ofis arkadaşı ve aynı zamanda emekli olduğunda kendi yerini doldurması için yetiştirdiği bir eleman. Shaikh, bu acımasız şehirde tutunmayı başarmış ve kendini koruyabilmiş bir yetim, naif bir yapıya sahip olsa da kesinlikle yaşadıklarının hayatını yönlendirmesine izin vermemiş. Zamanla Shaikh ve Saajan arasında bir baba-oğul ilişkisi geliyor, böylece yaşlı Saajan kendi esaretinden yavaş yavaş kurtuluyor.

# Yönetmen Ritesh Batra'nın Notları

## OYUNCULARLA ÇALIŞMAK

Irrfan'la çalışma süreci çok verimliydi; o da benim gibi senaryodaki daha derin anlamları keşfediyordu ve satır aralarını okuyabiliyordu. İlk görüşmelerimizden itibaren senaryoya çok hakimdi. Çekim öncesinde birkaç kez buluştuk ve ben her görüşmenin ardından eve gidip hikayeyi tekrar yazıyordum. Irrfan bu karakteri harika bir şekilde kendisine uyarladı. Saajan ve Shaikh karakterleri için aklımda hep Irrfan ve Nawazuddin Siddique vardı, onlar da filmde oynamayı kabul ettiklerinde çok heyecanlandım.

İki karakter arasında bir iletişim aracı olan mektup da müthiş bir nostalji yaratıyor. Film tam olarak benim 80'li yıllarda Bombay'daki yaşamımla ilgili özlemlerimle dolu.

Her oyuncunun senaryoya kendine göre bir yaklaşımı vardı. Filmi çekerken bazen kendimi, bir bedende üç farklı yönetmenmişim gibi hissediyordum. Nawaz bazı yerlerde doğaçlama yapmak istedi çünkü Shaikh karakteri beklenmedik şeyler söylüyordu ve sürprizlerle doluydu, biz de doğaçlama yaptık ve sonuç harika oldu. Nimrat, çekimlerden önce üç ay boyunca İla'nın hayatını yaşadı. Onun öyküsünün tamamı Bombay'da küçük bir apartmanda geçiyor, biz de üç ay boyunca o apartmanda, Nimrat ve çocuğunu oynayan küçük kızla prova aldık.

## BOLLYWOOD DIŞI

Evet, Hindistan'da melez türde güzel bir film oluşturmak oldukça zor çünkü Bollywood kategorisine girmeyen Hint filmleri, ancak ülke dışında izleniyor. Umarım, SEFER TASI Hindistan'da da izleyici kitlesi bulur. Umarım hikayedeki gülünç öğeler yerel izleyicinin de ilgisini çeker ve hikayenin derininde yatanı keşfetmekten mutluluk duyarlar. Ama Hindistan değişiyor ve ülkenin bu durumunu gerçekten yansıtan hikayelerin er ya da genç Hint seyircisini cezbedeceğini düşünüyorum. Tür filmi yapmak isterdim ama ona yaratıcı bir şekilde kendini vermem lazım. Öyküyü duygusal bir eksen etrafında yapılandırmam ve kişisel bir hale getirebilmem gerekiyordu.



## RITESH BATRA – SENARİST-YÖNETMEN

SEFER TASI, yönetmenin ilk uzun filmi. Bombay’da çekilen filmin dünya prömiyeri 2013 yılında Cannes Film Festivali’nde Eleştirilenler Haftası’nda yapıldı.

Ritesh Batra’nın kısa filmleri pek çok uluslararası film festivalinde ve çeşitli etkinliklerde gösterildi. Arapça çektiği kısa filmi CafeRegular, 40’tan fazla uluslararası film festivalinde gösterildi ve Oberhausen’den aldığı Uluslararası Eleştirilenler Ödülü (FIPRESCI) ve Tribeca ile Chicago’dan aldığı Özel Jüri Ödülleri de dahil olmak üzere toplam 12 ödül kazandı. Filmi Fransız-Alman TV kanalı Arte satın aldı.



Uzun film senaryosu The Story Of Ram, 2009’da Sundance Senaryo Yazarları ve Yönetmenler laboratuvarında yer aldı. Şimdi bir sonraki filmi Photograph ve kısa öykülerden oluşan bir derleme üzerine çalışıyor.

Bombay’da doğup büyüyen Ritesh, karısı Claudia ve kızı Aisha ile Bombay ve New York’da yaşıyor.

## IRRFAN KHAN – SAAJAN

Irrfan Khan sinema, televizyon ve tiyatro oyunculuğu yapan ödüllü bir oyuncu. Hindistan’da The Warrior, Maqbool, Haasil ve Rog gibi 30’un üzerinde Bollywood filmde oynadı. Aynı zamanda Mano Ya Na Mano adlı televizyon programında sunuculuk yaptı ve popüler Vodafone reklamlarında oynadı.



Irrfan, adı çıkmış eşkıya bir sporcuyla canlandırdığı Paan Singh Tomar filmiyle, 2013’te En İyi Erkek Oyuncu dalında Ulusal Film Ödülü aldı. Irrfan, The Namesake, A Mighty Heart, Slumdog Millionaire, The Amazing Spider Man, The Life of Pi ve HBO dizisi In Treatment gibi İngilizce yapımlarda oynayarak Hindistan’ın uluslararası alanda en bilindik aktörlerinden biri oldu.

## Yönetmen ve Oyuncular

## NIMRAT KAUR – İLA

Oyuncu Nimrat Kaur, 2012 yılında Cannes Eleştirilenler Haftası’nda gösterilen ve büyük övgü toplayan Peddlers’da ve yine 2012’de gösterime girmiş



oldukça popüler bir Hint filmi olan Luv Shuv Te Chicken Khuranna’da rol almıştır. Seçkin bir tiyatro oyuncusu olan Nimrat, son birkaç yıldır All About Woman, Bombay Talkies, Baghdad Wedding ve Red Sparrow gibi ünlü yapımlarda da rol almıştır.

Bir söyleşinde şöyle diyor: “Oyunculuk bana hayatı en iyi öğreten yegane şey olmuştur. Hayali insanları ve dünyaları, insanların gördüğü mekanları, yolculuklar sırasında tanıştıkları kişileri hayata geçirmek bu mesleğin verdiği en harika armağan benim için.”



## NAWAZUDDIN SIDDIQUI – SHAIKH

SEFER TASI dışında, 2013 yılında Cannes Film Festivali’nde gösterilmiş iki filmde daha oynayan (Bombay Talkies ve Monsoon Shootout) oyuncu Nawazuddin Siddiqui , sıklıkla Hindistan yeni dalga sinemasının tipik bir örneği olarak anılıyor. 1999 yılında çekilen Sarfarosh filminde Amir Khan’ın düşmanını oynayarak kariyerine başladı. Oyuncu Talaash, Gangs Of Wasseypur, Aatma, Peepli Live, Chittagong ve Black Friday gibi pek çok filmde rol almıştır. Talaash’daki rolüyle Hindistan Ulusal Film Ödülleri’nden Jüri Özel Ödülü’nü almıştır, aynı zamanda Hong Kong’da düzenlenen 7. Asya Film Ödülleri’nde en iyi yardımcı erkek oyuncu ödülüne ve 2012 yılındaki oyunculuk performansı ile de Yılın GQ Erkeği ödülüne layık görülmüştür.



film  
ART

[www.filmarti.com.tr](http://www.filmarti.com.tr)